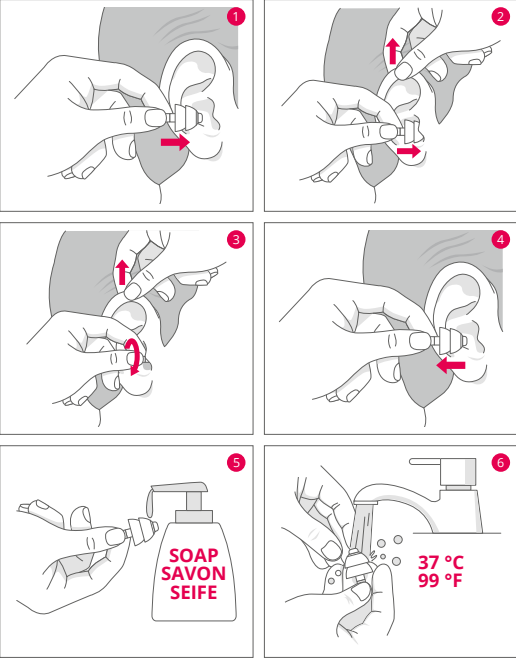


PARTYPLUG

PROTECT AND ENJOY MUSIC SAFELY



ATTENUATION DATA Alpine PartyPlug
Tested according to EN 352-2: 2020

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	8,8	10,3	13,2	16,6	20,6	25,4	25,2	19,2
3	Standard Deviation dB	4,4	3,3	3,0	2,4	2,8	3,0	5,0	4,1
4	Assumed Protection in dB (APV)	4,4	7,0	10,2	14,2	17,8	22,4	20,2	15,1

SNR, H-, M- and L-values

		SNR	H	M	L
2	Mean Attenuation dB	20,6	22,5	19,1	15,0
3	Standard Deviation dB	1,9	2,8	1,9	2,4
5	Value dB	19	20	17	13

Size=M
H=20 M=17 L=13

SNR=19

Size=M
H=20 M=17 L=13

SNR=19

1. Fréquences, Freqenz, Frequentie, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3. Déviation standard, Standardabweichung, Standard afwijking, Desviación estándar. 4. Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto. 5. Valeur, Wert, Waarde, Valor

Noise
Reduction
Rating

16,5 21,5

DECIBELS

The Noise Reduction Rating shows the range of protection expected from this protector in normal usage. The lower number is the amount of protection possible for most users (80%) to achieve or exceed. The higher number is the amount possible for a few motivated proficient users (20%) to achieve or exceed. Higher numbers denote greater protection.

Alpine Hearing Protection
Soesterberg, The Netherlands

Alpine PartyPlug

Federal law prohibits
removal of this label
prior to purchase

EPA
Label required by U.S.
EPA Regulation
40 CFR Part 211, Subpart B

Certified and monitored by PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, 26389 Wilhelmshaven, #1974

Variability of Noise Reduction as a Function of Noise Spectra

Spectral Balance B = LC-LA (dB)	20th Percentile Noise Reductions (dB)	80th Percentile Noise Reductions (dB)
-2	24	20
2	20	18
6	18	15
10	16	13
14	14	10

Alpine Hearing Protection
Amersfortsestraat 70-1
3769 AL Soesterberg
The Netherlands
T +31-(0)346-333350
www.alpine.eu

UK 0321
CA
SATRA Technology Centre Limited
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD, UK

CE 1974
EN 352-2:2020
Version: 021-2 - 09-09-2021

EN The hearing protector is intended to protect the wearer from hazardous noise levels. The wearer should ensure that the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this Instruction Manual. Any other uses are not intended and therefore not allowed. Always wear the earplugs when in a noisy environment, without interruption. Slightly pull up your ear and with your other hand insert the earplug into the ear, until the protector fits snugly. Do not place the earplug too deep in the ear. Improper fit, improper use or failure to follow the instructions of this device will decrease noise reduction effectiveness, increase the risk of hearing damage and affect the lifespan of the reusable earplugs. Alpine Hearing Protection is not liable for any damage arising from misuse. Check the working order of the earplugs regularly and store them in the original, clean packaging. Clean the earplugs regularly with mild soap and lukewarm water. Dry off after cleaning. The reusable earplugs can be used approximately 100 times. Sudden or rapid removal of hearing protection may cause damage to the eardrum. Do not remove plugs from the ear by pulling the connecting cord. Do not use a connecting cord if there is a chance of getting entangled. When this device is worn as directed, the level of noise entering a person's ear is approximated by the differences between the A-weighted environmental noise level and the lesser and greater NRRs. Caution: For predominantly low frequency noise environments in which the difference in the measured C-weighted and A-weighted noise levels (dB(C-dB(A)) exceeds 3 dB, the user is directed to the enclosed graph of the variability of noise reduction with noise spectra to determine the level of protection. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Hereby, Alpine Hearing Protection, declares that the hearing protector PartyPlug is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.alpine.eu/doc

F La protection auditive vise à protéger l'utilisateur des niveaux sonores dangereux. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons d'oreilles sont insérés, ajustés et entretenus conformément au présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas prévue et n'est donc pas autorisée. Lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant, portez toujours les bouchons d'oreilles, sans interruption. Tirez légèrement l'oreille vers le haut et, de l'autre main, insérez le bouchon d'oreille dans votre oreille, jusqu'à ce que la protection s'ajuste confortablement. N'insérez pas le bouchon d'oreille trop profondément dans votre oreille. Un ajustement inadéquat, une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions de cet appareil diminuera l'efficacité de la réduction du bruit, augmentera le risque de dommages auditifs et affectera la durée de vie des bouchons d'oreilles réutilisables. Alpine Hearing Protection n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Vérifiez régulièrement l'état de fonctionnement des bouchons d'oreilles et conservez-les dans leur emballage d'origine propre. Nettoyez régulièrement les bouchons d'oreilles avec du savon doux et de l'eau tiède. Séchez-les bien après le nettoyage. Les bouchons d'oreilles réutilisables peuvent être utilisés environ 100 fois. Un retrait trop rapide et violent de la protection peut endommager le tympan. Ne pas retirer les bouchons d'oreille en tirant sur la cordelette. N'utilisez pas de cordon de liaison s'il existe un risque d'emmêlement. Lorsque cet appareil est porté conformément aux instructions, le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne est obtenu approximativement par les différences entre le niveau sonore ambiant pondéré A et les NRR inférieurs et supérieurs. Attention : pour les environnements bruyants à basse fréquence prédominante dans lesquels la différence entre les niveaux de bruit mesurés pondérés C et A (dB(C-dB(A)) dépasse 3 dB, l'utilisateur est invité à consulter le graphique ci-joint de la variabilité de la réduction du bruit avec spectres sonores pour déterminer le niveau de protection. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au fabricant. Par la présente, Alpine Hearing Protection déclare que la protection auditive PartyPlug est conforme à la réglementation EPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.alpine.eu/doc

D Der Gehörschutz ist dazu vorgesehen, den Träger vor schädlichen Lärmpegeln zu schützen. Der Träger soll darauf achten, dass der Gehörschutz im Einklang mit dieser Anleitung eingesetzt, angepasst und gepflegt wird. Andere Anwendungen sind nicht vorgesehen und daher untersagt. Den Gehörschutz in einer lauten Umgebung immer ununterbrochen tragen. Das Ohr leicht hochziehen und mit der anderen Hand den Stöpsel in das Ohr einsetzen, bis er anliegend passt. Den Gehörschutz nicht zu tief in das Ohr einsetzen. Ein falscher Sitz, unsachgemäße Anwendung, oder Nichtbeachtung der Anleitungen für dieses Mittel verringert die Lärm reduzierende Wirkung, steigert das Risiko des Gehörschadens und beeinträchtigt die Lebensdauer des wiederverwendbaren Gehörschutzes. Alpine Hearing Protection haftet nicht für irgendwelche Schäden, die durch eine unzureichende Anwendung verursacht werden. Regelmäßige Funktionsfähigkeit des Gehörschutzes prüfen und diesen in der sauberen Originalverpackung aufbewahren. Den Gehörschutz regelmäßig mit milder Seife und lauwarmem Wasser reinigen. Nach dem Reinigen abtrocknen. Der wiederverwendbare Gehörschutz kann circa 100 Mal verwendet werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schäden am Trommelfell führen. Entfernen Sie Ohrstöpsel nicht durch Ziehen an der Trageschnur aus dem Ohr. Keine Verbindungsschnur verwenden, wenn das Risiko besteht, dass diese sich verheddert. Wenn dieses Schutzmittel vorschriftsgemäß angewendet wird, entspricht der Lärmpegel im Ohr der Person in etwa der Differenz zwischen dem A-gewichteten Umgebungslärmpegel und den niedrigeren und höheren NRRs (Rauschunterdrückungs-Ratings). Achtung: Für Umgebungen mit überwiegend niederfrequenten Geräuschen, in denen die Differenz der gemessenen C- und A-gewichteten Lärmpegel (dB(C-dB(A)) 3 dB überschreitet, wird der Anwender auf die beigefügte Graphik der Variabilität der

Rauschminderung verwiesen, mit Rauschspektren zur Ermittlung des Schutzniveaus. Dieses Produkt kann der bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller. Hiermit erklärt Alpine Hearing Protection, dass der Gehörschutz PartyPlug mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in Übereinstimmung ist. Der gesamte Text der EU Konformitätserklärung ist auf folgender Internet-Adresse verfügbar: www.alpine.eu/doc

NL Deze gehoorbeschermer is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. De gebruiker dient te zorgen dat de gehoorbescherming wordt aangebracht, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Dit product is niet bedoeld voor ander gebruik en daarom is ander gebruik niet toegestaan. Draag in een lawaaiige omgeving deze oordoppen altijd en zonder onderbreking. Trek uw oorlepel lichtjes omhoog en plaats de oordop met uw andere hand in het oor tot de oordop goed aansluit. Plaats de oordop niet te diep in het oor. Onjuiste passing, onjuist gebruik of het niet volgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing beperkt de effectiviteit van de geluidsreductie, vergroot de kans op gehoorschade en bekort de levensduur van de herbruikbare oordoppen. Alpine Hearing Protection is niet aansprakelijk voor enigerlei schade die het gevolg is van onjuist gebruik. Controleer de oordoppen regelmatig op juiste werking en bewaar ze in de originele en schone verpakking. Reinig de oordoppen regelmatig met milde zeep en lauwwater. Droog de oordoppen daarna af. De herbruikbare oordoppen kunnen ca. 100 keer gebruikt worden. Het plotseling of snel verwijderen van de gehoorbescherming kan schade aan het trommelflies veroorzaken. Verwijder de oordoppes niet uit het oor door aan het koordje te trekken. Gebruik geen verbindingskoord wanneer de kans bestaat dat het koord ergens in verstrikt raakt. Bij gebruik van de oordoppen volgens de instructies bepalen de verschillen tussen het A-gewogen geluidsniveau en de waarde voor geluidsbepaling (NRR-waarde) het geluidsniveau dat het oor van de gebruiker bereikt. Let op: Voor laagfrequent omgevingslawaai waar het verschil tussen de C-gewogen en A-gewogen geluidsniveaus (dB(C-dB(A)) groter is dan 3 dB, verwijzen wij de gebruiker naar de bijgesloten grafiek van de verschillen in geluidsreductie en geluidsspectra voor het bepalen van de mate van bescherming. Dit product kan nadelige gevolgen ondervinden van bepaalde chemische stoffen. Vervolgens informatie kunt u opvragen bij de fabrikant. Alpine Hearing Protection verklaart hierbij dat de gehoorbescherming PartyPlug voldoet aan PPE-voorschrift (EU) 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.alpine.eu/doc

E Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario contra niveles de ruido peligrosos. El usuario tiene que asegurarse de que los tapones para los oídos se colocan, ajustan y mantienen según este manual de instrucciones. No utilizar este producto para otros fines que no sean su uso previsto. Llevar los tapones para los oídos inintermittentemente en entornos ruidosos. Tirar levemente hacia arriba de la oreja y, con la otra mano, introducir el tapón en la oreja, hasta que el protector encaje cómodamente. No insertar el tapón demasiado profundo en la oreja. Un encaje o uso indebido o si no se siguen las instrucciones de este dispositivo, disminuye la efectividad de la reducción de ruido, incrementando el riesgo de que se produzcan lesiones auditivas y afectar la vida útil de los tapones para oídos reutilizables. Alpine Hearing Protection no es responsable de cualquier daño debido a una mala utilización. Comprobar regularmente el estado de los tapones para los oídos y almacenarlos en el embalaje original y limpio. Limpiar los tapones regularmente con agua templada y un jabón neutro. Secar después de limpiar. Los tapones para los oídos reutilizables pueden usarse aproximadamente 100 veces. Quitar la protección de manera abrupta y rápida puede dañar el tímpano. No quite los tapones tirando del cordón. No utilizar un cable de conexión si existe el riesgo de que se enrede. Cuando el dispositivo se lleva puesto como se indica en este manual, el nivel de ruido que entra en la oreja de una persona se aproxima mediante las diferencias entre el nivel de ruido ambiental con ponderación A y los NRR inferiores y superiores. Precaución: Para entornos predominantemente con ruido de baja frecuencia en los que la diferencia entre los niveles de ruido con ponderación C y ponderación A medios (dB(C-dB(A)) excede 3 dB, se recomienda consultar el gráfico incluido sobre la variabilidad de la reducción de sonido con espectros de ruido para determinar el nivel de protección. Este producto puede verse afectado adversamente por ciertas sustancias químicas. Para más información, contactar con el fabricante. Alpine Hearing Protection declara que el protector auditivo PartyPlug es de conformidad con el reglamento EPI (UE) 2016/425. El texto completo de la declaración CE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.alpine.eu/doc

I Questo dispositivo di protezione dell'udito è studiato per salvaguardare chi lo indossa da livelli acustici pericolosi. L'utilizzatore deve accertarsi che i tappi per le orecchie siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione come indicato in questo Manuale di istruzioni. Qualunque altro impiego non è previsto, ed è pertanto vietato. Indossare sempre i tappi per le orecchie quando si rimane continuamente in un ambiente rumoroso. Sollevare leggermente l'orecchio con una mano e introdurre il tappo con l'altra, fino a quando non è inserito perfettamente. Non introdurre il tappo troppo a fondo nell'orecchio. L'inserimento o l'uso improprio di questo dispositivo, oppure il mancato rispetto delle relative istruzioni, riducono l'efficacia di abbattimento del rumore, aumentano il rischio di danni all'udito e influiscono negativamente sulla durata dei tappi per le orecchie riutilizzabili. Alpine Hearing Protection declina ogni responsabilità per qualunque danno derivante da un uso improprio. Controllare con regolarità il funzionamento dei tappi per le orecchie, e conservarli nella confezione originale pulita. Pulire con regolarità i tappi per le orecchie con acqua tiepida e un sapone delicato. Dopo averli puliti, fare asciugare completamente i tappi. I tappi per le orecchie riutilizzabili possono essere utilizzati circa 100 volte. La rimozione improvvisa o rapida della protezione acustica può causare danni al timpano. Non

rimuovere i tappi dall'orecchio tirando il cavo di collegamento. Non utilizzare alcun cavetto di collegamento se vi è la possibilità di rimanere impigliati. Quando questo dispositivo è inserito nel modo indicato, il livello di rumore che penetra nell'orecchio di chi lo indossa è approssimativamente pari alla differenza fra il livello sonoro ambientale ponderato A e i livelli di riduzione della rumorosità (NRR, Noise Reduction Rating) inferiore e superiore. Attenzione: per gli ambienti sonori in cui predominano le basse frequenze, nei quali la differenza fra i livelli sonori misurati ponderati C e A (dB(C - dB(A)) è superiore a 3 dB, si invitano gli utilizzatori a determinare il livello di protezione facendo riferimento al grafico allegato, relativo alla variabilità della riduzione del rumore in funzione dello spettro del medesimo. Alcune sostanze chimiche possono influire negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante. Alpine Hearing Protection dichiara che il dispositivo PartyPlug per la protezione dell'udito è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.alpine.eu/doc

DK Ørepropperne er beregnet til at beskytte brugeren mod farlige støjniveauer. Brugeren bør sikre, at ørepropperne er placeret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne instruktionsvejledning. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt, og der derfor ikke tilladt. Brug altid ørepropper når du er i støjende omgivelser, uden afbrydelse. Løft dit øre en smule op, og brug den anden hånd til at placere øreproppen i øret, indtil beskytteren sidder tæt. Kom ikke øreproppen for langt ind i øret. Forkert tilpasning, forkert anvendelse eller en manglende overholdelse af instruktionerne for denne enhed, vil reducere effektiviteten af støjræduktionen, øge risikoen for høreskade, og påvirke holdbarheden af genbrugelige ørepropper. Alpine Hearing Protection er ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte opstå i forbindelse med misbrug. Kontrollér jævnligt, at ørepropperne fungerer korrekt, og opbevar dem i den originale, rene emballage. Rengør jævnligt ørepropperne med mild, lukket sæbevand. Tør efter rengøring. De genbrugelige ørepropper kan anvendes omkring 100 gange. Pludselig eller hurtig fjernelse af hørevarer kan beskadige trommehinden. Tag ikke stikene ud af øret ved at trække i forbindelsesledningen. Anvend informatione kun til oplysninger om produktet. Alpine Hearing Protection er i overensstemmelse med PPE-regulering (EU) 2016/425. Den fulde tekst i forbindelse med EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende link: www.alpine.eu/doc

EST Kuulimiskaitse eesmärk on kaitsta kandjat ohtliku mürasemaste eest. Kandja peab veenduma, et kõrvatroppe paigaldamisel, kohandamisel ja hooldamisel on järgitud juhiseid. Teised kasutusotstarbed ei ole ette nähtud ja on seega keelatud. Kasutage müraikkas keskkonnas alati ja pidevalt kõrvatroppe. Tõmmake kõrv kergelt üles ja asetage kõrvatroppe teise käega kõrv, kuni see istub kõrvas mugavalt. Ärge asetage kõrvatroppi liiga sügavale. Vale suurus, väär kasutamine või eeskmine seadme juhendite järgimises vähendab müra summutamise efektiivsust, suurendab kuulimiskaitse ees ohtu ja lühendab korduvkasutatavate kõrvatroppe eluiga. Alpine Hearing Protection ei vastuta väärkasutuse tõttu tekkinud kahjustuste eest. Kõrvatroppe regulaarselt, kas kõrvatroppe 100 korda, ja hoidke neid puhtas originaalpakendis. Puhastage kõrvatroppe regulaarselt õrna seebi ja leige veega. Parast puhastamist kuivatage. Korduvkasutatavad kõrvatroppe saab kasutada ligikaudu 100 korda. Kuulimiskaitse akiline või kiire eemaldamine võib kahjustada kuulmekile. Ärge eemaldage troppe kõrvast ühendusnööri tõmmates. Ärge kasutage ühenduspaela, kui esineb takerdumisoht. Kui seadet kantakse juhendi järgi, arvatakse, et inimene kõrvast jõuvas müra taset A-kõrvaregiteed keskkonnamüra taseme ning väiksema ja suurema müra summutamise näitaja erinevuse põhjal. Ettevaatust! Peamist madalsagedusliku müraaga keskkonnas, kus mõõdetud erinevus C- ja A-kõrvaregiteed müra tasemetel (dB(C-dB(A)) vahel on suurem kui 3 dB, suunatakse kasutaja lisatud mürasummutuse varieeruvuse joonise juurde, mis kujutab müra spektrit, et kasutaja saaks määratleda kaitsetaset. Teatavad keemilised ained võivad sellele tootele kahjusti mõjuda. Lisateavet saab küsida tootjalt. Alpine Hearing Protection kinnitab, et PartyPlug vastab isikuaitsevahendide käsitllevale määrusele (EL) 2016/425. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiata veebiaadressil www.alpine.eu/doc

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melustasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluasassa ympäristössä. Veda korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työntä korvatulppaa korvaan, kunnes suojain asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvästi korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuulovaurioiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöikään. Alpine Hearing Protection ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperä-

puhtaassa, pölyttömässä, pakkausessa. Puhdista korvatulpat säännöllisesti miedolla saippualla ja haaella vedellä. Kuivaa puhdistuksen jälkeen. Uudelleenkäytettävää korvatulppia voidaan käyttää noin 100 kertaa. Äkillinen tai nopea kuulosuojaimien poistaminen voi aiheuttaa täkykovan vaurioitumisen. Älä poista tulppia korvista vetämällä narusta. Älä käytä kytkentäjohtoa tilanteissa, joissa on takertumisvaara. Kun tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti, käytettävän korvaan tuleva melutaso on arviolta A-painotetun meluasteetan melutaso ja pienemmän ja suurimman melun vähentämislukituksen NRR-arvon erotus. Varoitusta: Pääasiassa matalataajaisissa meluympäristöissä, joissa mitattujen C-painotettujen ja A-painotettujen melutasojen erotus (dB(C-dB(A)) ylittää 3 dB, käyttäjää ohjetaan melun vähentämisen vaihtelusta ohjeella kaaviolla, jossa on kohinaspektri suojastason määrittämiseksi. Tietty kemialliset aineet saattavat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteen. Valmistajalta voi pyytää lisätietoja. Täten Alpine Hearing Protection vakuuttaa, että PartyPlug-kuulosuojaimet noudattavat henkilösuojaajia koskevaa asetusta (EU) 2016/425 EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus on kokonaisuudessaan saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: www.alpine.eu/doc

H A hallásvédő eszköz arra készült, hogy megvédje a felhasználót a veszélyes zajszintektől. A viselőnek a füldugót a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és karbantartani. Az eszköz semmilyen más felhasználásra nem alkalmas, így az nem is engedélyezett. Zajos környezetben folyamatosan, megszakítás nélkül viselni kell a füldugót. Húzza meg finoman felelőre a fülét, majd a másik kézzel dugja be a füldugót a fülébe úgy, hogy szorosan illeszkedjen. Ne dugja túl mélyre a füldugót a fülébe. A nem megfelelő illeszkedés, a nem megfelelő használat vagy a használati utasítás be nem tartása csökkentheti a zajcsökkentés hatékonyságát, növeli a halláskárosodás kockázatát, és az újrafelhasználható füldugók élettartamára is hatással van. Az Alpine Hearing Protection nem tehető felelőssé a helytelen használat okozta esetleges károkért. Ellenőrizze rendszeresen a füldugók üzemi képességét, és tárolja azokat eredeti, tiszta csomagolásukban. Tisztítsa meg rendszeresen a füldugókat enyhén szappanos, kézzel mosható vízzel. Tisztítás után szárítsa meg azokat. Az újrafelhasználható füldugók kb. 100 alkalommal használhatók. A füldugók hirtelen vagy gyors kivételével károsíthatja a dobhártyát. A füldugót ne a csatlakozó zsinór meghúzásával vegye ki a fülből. Ne használja az összekötő zsinórt, ha beakadhat valamibe. Az eszköz az utasítások szerint használatra a fülbe jutó zaj szintje az A-súlyozott környezeti zajszint és a kisebb és nagyobb NRR-ek (zajcsökkentési besorolások) közötti különbségektől közelíti. Figyelem: Leginkább alacsony frekvenciájú zajjal terhelt környezetben, ahol a mért C-súlyozott és A-súlyozott zajszint különbsége (dB(C-dB(A)) meghaladja a 3 dB-t, a felhasználót a védettség szint meghatározásához a zajcsökkentés változósa a zajcsokromok tükrében téteji mellékel grafikához kell irányítani. A termék káros hatással lehetnek bizonyos egyéb anyagok. További információ a gyártórtól szerezhethető. Az Alpine Hearing Protection ezenek kijelenti, hogy a PartyPlug hallásvédő eszköz megfelel az EU egyeni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 számú rendelet előírásainak. Az ALI megfelelőiségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: www.alpine.eu/doc

BG Предназначителите за уши са предназначени да защитят потребителя от опасни нива на шума. Потребителят трябва да се увери, че тапите за уши са поставени, регулирани и поддържани съгласно това ръководство с инструкции. Всички други употреби не са по предназначение и поради това не са разрешени. Винаги носете тапите за уши, когато сте в шумна среда, без прекъсване. Ръкоизползвайте ушните си и с другата ръка по поставяне тапата за уши в ухото, докато тя прилепне плътно. Не поставяйте тапите за уши прекалено дълбоко в ушето. Несъездмерността, неправилната употреба или неспазването на инструкциите за това устройство ще намалят ефективността на шумопоглитането, ще увеличат риска от слухово увреждане и ще съкратят експлоатационния живот на тапите за уши за многократна употреба. Alpine Hearing Protection не носи отговорност за каквито и да било увреждания произтичат от неправилна употреба. Проверявайте редовно работното състояние на тапите за уши и ги съхранявайте в оригиналната чиста опаковка. Почистявайте тапите за уши редовно с мека паста и хладка вода. Подсушаването ги след почистяване. Тапите за уши за многократна употреба могат да бъдат използвани приблизително 100 пъти. Рязкото или бързо изваждане на тапата за уши от ухото може да причини увреждане на тъмнатото. Не дърпайте свързващата кабел, за да извадите тапите за уши от ушните си. Не използвайте свързващата шум, ако е възможно то да се оплете. Когато това устройство се носи според указанията, нивото на шума, навлизашо в ухото на човека, е приблизително разликата между A-прегнетното ниво на шума в околната среда и по-малкия и по-големия коефициент на шумопоглитане (NRR). Внимание: При среда на шум с предимно ниска честота, в която разликата между измерените C-прегнетни и A-прегнетни нива на шума (dB(C-dB(A)) надхвърля 3 dB, съветваме потребителя да погледне приложената графика за приемливостта на шумопоглитането при различни спектри на шума, за да определи нивото на защита. Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химически вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя. С настоящото Alpine Hearing Protection декларира, че тапите за уши PartyPlug са в съответствие с регулациите за ЛПС (ЕС) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е в разположение на следния интернет адрес: www.alpine.eu/doc

IV

pasargāšanai no bīstamiem trokšņa līmeņiem. Lietojamajās jārēķinās, ka ausu aizbaidzīti ir ielikti, pielāgoti un uzturēti saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Dzirdes aizbaidzītājus nav paredzēti (da) veida izmantošanai, tādēļ tā nav atļauta. Atrodoties trokšņainā vidē, vienmēr bez pārturkuma nēsājat ausu aizbaidzītus. Nedaudz pavelciet uz augšu ausu ar otu roku, lai ievietojat ausu aizbaidzīti ausī, lai aizsargās cietši pieguļ. Neievietojiet ausu aizbaidzītus pārāk dziļi ausī. Nepareiza ievietošana, nepareiza izmantošana vai šo ierīces instrukciju neievērošana samazina trokšņa mazināšanas efektivitāti, palielina dzirdes bojājumu risku un ietekmēs atkārtoti izmantojamo ausu aizbaidzītāju kalpošanas mūžu ilgumu. Uzņēmums Alpine Hearing Protection neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies no nepareizas izmantošanas. Regulāri pārbaudiet ausu aizbaidzītāju darbu gatavību un glabāiet tos tīrā oriģinālajā iepakojumā. Regulāri tīriet ausu aizbaidzītus ar maigām ziepēm un remdenu ūdeni. Pēc tīrīšanas nožūvējiet. Atkārtoti izmantojamies ausu aizbaidzītus par izmantojamām apmēram 100 reizes. Pēkšņā vai strauja dzirdes aizsardzīgojuma noņemšana var izraisīt ausu bungādiņas bojājumus. Neizmantojiet ausu aizbaidzītus no ausis, vēlēs tos aiz savienojamos ausis. Neizmantojiet savienojamo ausi, ja pastāv saparādīšanas risks. Kad ierīce izmantota, kā norādīts, cilvēka ausī nenoķeks trokšņa līmenis ir apmēram 10 dB zemāks starp A svērto dzirdes trokšņa līmeni un mazākiem un lielākiem NRR (trokšņa samazināšanas novērtējumiem). Uzmanību: dominējošās zemas frekvences trokšņa vietas, kurās izmanto C svērto un A svērto trokšņa līmeņu starpība dBdC-BdA) pārsniedz 3 dB, lietotājs tiek virzīts uz pievienoto trokšņa samazināšanas mērījumu grafiku ar trokšņa spektru, lai noteiktu aizsardzības līmeni. Dažās ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Plašāku informāciju iespējams saņemt no ražotāja. Ar šo uzņēmums Alpine Hearing Protection apstiprina, ka dzirdes aizsargu produktu atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pils ES Publiskā deklarācijas prasības ir pieejamas tiešmeklā vietnē: www.alpine.eu/docs

LT Klausos apsaugos priemonė skirta apsaugoti naujotąjį nuo pavojingų triukšmo lygių. Naudotojas turėtų įsitikinti, kad ausų kištukai yra įstatomi, reguliuojami ir prižiūrimi vadovaujantis šia naudojimo instrukcija. Jei nėra skirti naudoti kitam tikslui, todėl to daryti negalima. Būdami triukšmingoje aplinkoje visada naudokite ausų kištukus jų neišimdami. Siek tiek patraukite ausų aukštyn ir kita ranka įkiškite kištuką į ausį, kol apsauga gerai prilips. Nėkieskite kištukus į geriausiai ausis. Netinkamai įstatūs, neteisingai naudojant ar nesilaikant šios prietaiso instrukcijų sumažės triukšmo slopinimo efektyvumas, padidės klausos pažeidimo rizika ir sutrumpės naudojimo prietaiso naudojimo ausų kištukų naudojimo laikas. „Alpine Hearing Protection“ neatsako už žalą, susijusią su netinkamu naudojimu. Reguliariai tikrinkite ausų kištukų veikimą ir laikykite juos originalioje, švarioje pakuotėje. Ausų kištukams reguliariai plaukite šiltu vandeniu, naudodami švelnią muilą. Išplaukite nesusausinkite. Daugkartinio naudojimo ausų kištukus galima naudoti maždaug 100 kartų. Staigus ar greitas klausos apsaugos priemonių išėmimas gali pakenkti ausų būgnelėms. Išsami ausų kištukų iš naudausite už jungiamojo laidus. Nenaudokite jungiamosios virvelės, jei yra tikimybė įsipainioti. Kai šis gaminyje naudojamas laikantis nurodymų, žmogaus klausą pasiekiantis triukšmo lygis išreikšiamas triukšmo lygio A kategorijos priskiriamu ausų kištukų tarp ir lygmeniu bei didesniu triukšmo sumažinimo koeficiento (NRR). Įspėjimas: aplinkose, kuriose vyrauja žemo dažnio triukšmas ir ausius išmatuoti C ir A lygiams priskiriamų triukšmo lygių skirtumas dB(C-A) viršija 3 dB, naudotojui siūloma rentis pridedama triukšmo mažinimo kintamumo schema su triukšmo spektru, skirta apsaugos lygini nustatyti. Šis gaminių gali neišgami veikti tam tikros cheminės medžiagos. Papildomos informacijos reikėtų kreiptis į gamintoją. Šiuo „Alpine Hearing Protection“ pareikia, kad

N Denne hørseverninretningen er utarbeidet for å beskytte brukeren mot farlig støvstøv. Brukeren skal sørge for at ørepluggene er godt festet, justert og vedlikeholdt i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Innretningen er ikke utarbeidet for annen bruk som går utover dette og er derfor ikke tillatt. Bruk alltid ørepluggene når du befinner deg på et sted med høy støynivå og behold de på hele tiden. Der øret lutt opp mens du holder de på, kan det skade høret ditt. Hvis du ikke har den andre hånden fritt til ørepluggen, helt til verneinretningen er korrekt festet. Ørepluggen må ikke plasseres for langt inn i øret. Uegnet plassering, uegnet bruk eller hvis ikke bruksanvisningen følges vil redusere effektiviteten for støydusksjon, øke faren for hørselekskade og påvirke ørepluggens levetid. Alpine hørselekskade er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feil bruk. Kontroller regelmessig ørepluggenes funksjon og lagre dem i dens originale, rene innpakning. Ørepluggene skal vaskes regelmessig med en mild såpe og lukket vann. Tørk dem godt. De gjennbrukbare ørepluggene kan brukes i omtrent 100 dager. Plutselig øre eller rask fjerning av hørsevern kan føre til skade på trommehinnen. Ikke ta pluggene ut av ørene ved å trekke i forbindelsessonen. Bruk ikke ledning dersom det er fare for at den kan vikle seg inn. Når innretningen brukes korrekt, vil støyen som når brukernes øre være tilnærmet forskjellig mellom lydklasse A og den lavere og høyere NRR (støydusksjonsnivå). Årsak: I miljøer med hovedsakelig lavt støynivå der forskjellen mellom lydklasse C og lydklasse A (dB(C)-A) overskrider 3 dB, blir brukeren geleidet til den grafiske utværetningen for støydusksjon med en støvskala, for å kunne bestemme hørselekskadenivået. Dette produktet kan bli skadet av noen kjemiske stoffer. Mer informasjon kan mottas fra produsenten. Alpine Hearing Protection erklærer herved at hørselekskade PPE reglementet er i overensstemmelse med PPE reglementet (EU) 2016/425.

Hele teksten til EU samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.alpine.eu/doc

PL Ochronnik słuchu zabezpiecza użytkownika, chroniąc je przed niebezpiecznymi poziomami hałasu. Użytkownik powinien zadbać o to, aby wkładać, dopasowywać i konserwować zatyki do uchu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Produkt nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Nie stosowania są niedozwolone. Zalecamy, aby w otoczeniu, w którym występuje duże natężenie dźwięku, zawsze nosić zatyki do uchu, nie zdejmując ich. Delikatnie pociągając ucho w górę, drugą ręką włożyć zatyk do ucha, aż będzie dobrze przylegał. Zatyk nie powinno się umieszczać zbyt głęboko w uchu. Niewłaściwe dopasowanie, niewłaściwe stosowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji użycia zatykczek zmniejsza skuteczność redukcji hałasu, zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu oraz skracia okres przydatności zatykczek wielokrotnego użycia. Apple Hearing Protection nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania zatykczek do uchu. Regularnie kontroluj

stan techniczny żatek i przeczony je w oryginalnym, czystym opakowaniu. Regulacje my żatek do użu letni wodą z łagodnym detergentem. Po ujęciu wysuszyć żatek. Żatek można użać przeznaczono do wielokrotnego użtku, można ich używać około 100 razy. Zbyt szybkie łgawłtwienie zdjęcie ochronników słuchu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Nie należy wyjmować żatek z użtku, podciągając za łączący do nich sznurki. Nie używać żadnego sznurka łączącego, jeśli może być poplątany. Gdy nadsię żatek zgodnie z instrukcją, poziom hałasu docierającego do ucha jest w przybliżeniu równy poziomowi między dwiema odcieniami na poziomie skorygowanym wg krzywej korekcyjnej A (Noise Reduction Rating – wskaźnik redukcji hałasu). Uwaga: W przypadku otoczenia, w którym występuje hałas o głównie niskiej częstotliwości, różnica między poziomami hałasu wg krzywej korekcyjnej C i A (poziomy dB(C)-dB(A) przekracza 3 dB, należy się zapoznać z załączonym wykresem zmniejszenia redukcji hałasu w funkcji widm hałasu, aby określić poziom ochrony. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nasłuch. Produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać od producenta. Alpine Hearing Protection nie jest odpowiedzialna, że ochronnik słuchu PartyPlug jest zgodny z rozporządzeniem (UE) w sprawie środków ochrony indywidualnej (Personal Protective Equipment – PPE) 2016/425. Pełny tekst Deklaracji o zgodności UE jest dostępny w Internecie pod następującym adresem: www.alpine.eu/doc

P O protetor auricular visa proteger o utilizador contra níveis sonoros perigosos. O utilizador deve garantir a colocação, o ajuste e a manutenção dos tampões para os ouvidos de acordo com o presente Manual de Instruções. Quaisquer outras utilizações estão proibidas. No caso de se encontrar num local com muito ruído, utilize sempre de forma intermitente os tampões para os ouvidos. Puxe ligeiramente a orelha para cima com a outra mão e introduza o tampão no ouvido, até o protetor se ajustar na perfeição. Não introduza em demasia o tampão no ouvido. A colocação incorreta, a utilização indevida ou o incumprimento das instruções deste dispositivo resultará na redução da eficácia da redução de ruídos, no aumento das lesões auditivas e prejudicará a vida útil dos tampões para os ouvidos reutilizáveis. A Alpine Hearing Protection não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta. De forma regular, verifique o estado dos tampões para os ouvidos e guarde-os na sua embalagem original limpa. Lave frequentemente os tampões para os ouvidos com sabão neutro e água morna. Seque depois de lavar. Os tampões para os ouvidos podem ser utilizados aproximadamente 100 vezes. A remoção repentina ou rápida da proteção auditiva pode causar danos aos tímpanos. Não puxe o fio de ligação para remover os tampões dos ouvidos. Não utilize um fio de ligação se houver a hipótese de ficarem emaranhados. Se a utilização deste dispositivo

cumprir as instruções, o nível sonoro que entra no ouvido de uma pessoa aproxima-se das diferenças entre o nível sonoro ambiental com ponderação A e o coeficiente de redução sonora inferiores e superiores a ("MRR"). Aviso: Relativamente a ambientes sonoros com predominância de baixas frequências, em que a diferença entre os níveis sonoros com ponderação C e ponderação A (dB(C-B)) é superior a 3 dB, o utilizador deve consultar o gráfico apresentado sobre a variabilidade da redução sonora com os espetros sonoros para determinar o nível de proteção. Algumas substâncias químicas podem afetar negativamente este produto. Para mais informações, deve contactar-se com o fabricante. Pelo presente, a Alpine Hearing Protection declara que o protetor auditivo PylpPlum cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. O texto integral da Declaração de Conformidade da União Europeia pode ser consultado no seguinte endereço Web: www.alpine.eu/doc

RO Protecția antifonică este destinată protecției purtătorilor împotriva zgomotului cu nivel periculos. Purtătorul trebuie să se asigure că dopurile pentru urechi sunt potrivite, ajustate și întreținute conform acestui Manual de instrucțiuni. Orice alt mod de utilizare este considerat a fi neconform și este interzis. Purtarea întotdeauna a dopurilor pentru urechi, fără întrerupere, când vă aflați într-un mediu cu zgomot ridicat. Traieți ușor urechea în sus și cu mâna cealaltă introduceți dopul, astfel încât protecția să fie fixă în ureche. Nu introduceți dopul prea adânc în ureche. Poziționarea corectă, utilizarea corectă sau nerespectarea instrucțiunilor articolelor pot duce la diminuarea eficienței protecției antifonice, la creșterea riscului de afectare a auzului și la reducerea duratei de viață a acestor dopuri de urechi refolosibile. Alpine Hearing Protection nu răspunde pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării incorrecte. Verificați în mod regulat starea de funcționare a dopurilor pentru urechi și păstrați-le în ambajul original, curățați și curățați dopurile pentru urechi în mod regulat, cu apă caldă și săpun neutru. Uscăți-le după curățare. Dopurile pentru urechi refolosibile pot fi utilizate de aproximativ 100 de ori. Îndepărtarea bruscă sau rapidă a echipamentului de protecție auditive poate cauza deteriorarea timpanului. Nu scoateți dopurile din ureche din interior din ureche trăgând de șnurul de legătură. Nu folosiți șnurul de legătură dacă există riscul ca acesta să se aște. Dacă produsul este purtat conform instrucțiunilor, nivelul de zgomot care penetrează în ureche corespunde aproximativ cu diferența dintre nivelul de zgomot ambiental ponderat A și indicii de reducere de zgomot al cui măr și cel mai mare (NRR). Atenție! În cazul mediilor cu zgomot predominant de joasă frecvență, în care diferența dintre nivelurile de zgomot ponderate C și A (dB(C)-dB(A)) depășește 3 dB, pentru a determina nivelul de protecție utilizatorului și se recomandă să consulte graficul anexat al variației reducerii zgomotului în funcție de spectrul de zgomot. Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Mai multe informații pot fi obținute de la producător. Prin preț, Alpine Hearing Protection declară că protecția antifonică PartyPlug sau PUE (UE 2016/425, text integral al Declarației de conformitate) UE este disponibil la adresa de internet următoare: www.alpine.eu/doc

RUS Данные средства защиты органов слуха предназначены для защиты пользователя от опасных уровней шума. Помощники ушных вкладышей в уши, регулируют и обслуживают их в соответствии с данным руководством. Все прочие способы использования не предусмотрены и соответственно, не разрешены. Во время работы в шумной среде обязательно и постоянно используйте ушные вкладыши. Немного оттяните ухо и другой рукой вставьте ушной вкладыш в ухо, плотно установив его. Не засовывайте ушной вкладыш слишком глубоко в ухо. Неправильная вставка, использование или невыполнение инструкций к данному приспособлению снижает эффективность защиты от шума, повышает риск повреждения органов слуха и сокращает срок службы ушных вкладышей многократного применения. Alpine Hearing Protection не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникающие вследствие ненадлежащего использования. Регулярно проверяйте состояние ушных вкладышей и храните их в оригинальной чистой упаковке. Регулярно очищайте ушные вкладыши мягким мыльным раствором и теплой водой. Высушивайте после очистки. Ушные вкладыши многократного применения можно использовать около 100 раз. Резкое или быстрое средство защиты органов слуха может привести к повреждению барабанной перепонки. Не извлекайте беруши из уха, потянув за соединительный шнур. Не используйте соединительный шнур, если присутствует опасность спутывания. При использовании данного приспособления предусмотренным способом, уровень шума, поступающего к человеку, примерно равен разнице между допустимым уровнем шума в окружающей среде и меньшим и большим значением коэффициента снижения шума (NR). Осторожно! Для сред присутствия в основном низкочастотных помех, в которых разница между измеренным (дБвС-8А) и допустимым уровнем шума (дБвС-8А) превышает 3 дБ, для определения уровня защиты смотрите прилагаемый график изменения снижения уровня шума в зависимости от спектра шума. Некоторые химические вещества могут повредить этот продукт. Более подробную информацию можно получить у производителя. Настоящим компания Alpine Hearing Protection заявляет, что средство для защиты органов слуха PartyPlug соответствует требованиям к СИЗ (EU) 2016/425. Полный текст Декларации соответствия ЕС см. по следующему адресу: www.alpine.eu/doc

SLO Zaščita za ušesa je namenjena temu, da uporabnika zaščiti pred nevarnimi nivoji hrupa. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za ušesa namenjeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu s tem navodili za uporabo. Vse druge uporabe niso predvidene in niso dovoljene. V hrupnih okoljih vedno nosite čepke za ušesa, brez prekinitev. Z drugo roko vedno dvignite uho in čepek vstavite v uho, da se zaščita lahko prilaga. Čepka ne vstavite pregloboko v uho.

Neprimerna namestitev, neprimerna uporaba ali neupoštevanje navodil za uporabo naprave negativno vplivajo na učinkovitost zmanjšanja hrupa, povečajo tveganje za poškodbe sluha in vplivajo na življenjsko dobo delovnih teles. Podjetje Alpine Hearing Protection ni odgovorno za poškodbe, ki nastanejo zaradi napake uporabe. Redno preverjanje stanja čepkov za ušesa in jih shranjevanje v originalni, čisto embalaži. Čepe za ušesa redno čistite s suhim, mehkim in vlažnim vato. Po čiščenju posušite. Čepe za ušesa za večkratno uporabo lahko uporabite približno 100-krat. Nenadna ali hitra odstranitev zaščitne za ušesa lahko povzroči poškodbo bobniča. Ne uporabljajte čepkov iz ušes tako, da povlečete za ušesno preostavko. Ne uporabljajte podaljška, če povečavate moč zvoka. Ne uporabljajte naprave, če obstaja možnost, da se zaplete. Ko napravo nosite v ušesni kanal, pazite, da ne povzroči poškodb ušesnega kanala z navodili, se nivo hrupa, ki vstopa v vaše uho, ocenijo glede na razliko med njimi in višjo oceno zmanjšanja hrupa. Pozor: V okoljih, kjer prevladuje nizkofrekvenčni hrup, ter v katerih razlika med izmerjenim nivojem hrupa in A-tehničnega nivoja hrupa (dBC-dBA) znaša več kot 3 dB, je uporabi pri usmerjen na prilžen graf, ki prikazuje spremembi zmanjšanja hrupa glede na frekvenco hrupa, ter pomaga določiti nivo zaščite. Določene kemije snovi lahko negativno vplivajo na učinkovitost. Nadaljnje informacije lahko dobite pri proizvajalcu. Podjetje Alpine Hearing Protection s tem izjavi, da je zaščita za ušesa PartyPlug skladna s Pravilnikom (EU) 2016/425. Polno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.alpine.eu/doc

SK Chránici sluchu je určený na ochranu používateľa pred nebezpečnými úrovňami hluku. Používateľ musí stuple do uší vložiť, nastaviť ich a udržiavať v súlade s použitím návodom na používanie. Aby ste vyštudovali ostatné použitie nie sú určené, preto nie sú povolené. Stuple do uší používajte počas celého pobytu v hlučnom prostredí. Sledujte smerom nahor potiahnutie ucha a druhou rukou vložiť stuple do uší do ucha tak, aby boli chrániť tesse zapadajú. Stuple do uší nekladajte do ucha veľmi hlboko. Nesprávne vloženie, nesprávne používanie alebo nedodržavanie pokynov určených pre tieto prostriedky znižuje účinnosť pri znížení hluku, zvyšuje riziko poškodenia sluchu a má vplyv na účinnosť stuplov do uší na opakované použitie. Spoločnosť Alpine Hearing Protection nie je zodpovedná za žiadne škody v dôsledku nesprávneho používania. Pravidelné kontroly predvážky stavu stuplov do uší a skladajte ich v pôvodnom čistom obale. Stuple do uší používajte číslom slabším sponom a vložte do ucha. Po očistení nechajte vyschnúť. Stuple do uší na opakované použitie by mali použiť asi 100-krát. Náhle alebo rýchle vybrať chrániča sluchu môže spôsobiť poškodenie ušného bubienka. Nenevberajte stuple do uší tiahnutím za pripojovací kábel. Ak existuje možnosť zamotania, nepoužívajte stuple na pripojenie. Ak sa tento prostriedok používa podľa pokynov, hlada hluku, ktorý vstupuje do ucha spôsobu, sa približne rovná rozdielu medzi A-váženou hlada hluku prostredia a nižšou a vyššou hodnotou NRR. Upozornenie: Pre prostredia s prevážne nízkofrekvenčným hlukom, v ktorom rozdiel C-važených A-važených úrovne hluku (dB(C)-dB(A)) prekračuje 3 dB, musí používateľ stanovi stupeň ochrany podľa príslušného grafu premenlivosti zníženia hluku podľa spektra hluku. Na tento výrok môžu negatívne vplyvy určitých chemikálií ďalšie informácie získate od výrobcu. Spoločnosť Alpine Hearing Protection vám pomôže vyhlásiť, že chrániči sluchu Alpine Plug je v zhode s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/426 o OOP. Cieľ tejto vyhlásenia o zhode ES nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.alpine.eu/doc

ČZ Zátkové chrániče sluchu jsou určeny k ochranné úpravě před rizikovými hladinami hluku. Uživatelé musí zajistit, aby byly zátkové chrániče sluchu používány, upraveny a udržovány podle tohoto návodu k použití. Nejsou určeny pro žádná jiná použití, která proto nejsou povolena. V hlučném prostředí si zátkové chrániče sluchu vždy zavazte do uší, aby je nevyjmíte je. Ucho trochu povytáhněte a druhou rukou do něj zavadejte zátkový chránič sluchu, dokud se ucho neuteší. Zátkový chránič sluchu nezavadejte příliš hluboko do ucha. Nesprávné utěsnění, nevhodné používání nebo nedodržení pokynů této pomůcky snižuje účinnost omezení hluku, zvyšuje riziko poškození sluchu a zkrátí životnost nepoužitelných zátkových chráničů sluchu. Společnost Anipol Hearing Protection nesnese žádnou odpověď za škody vzniklé nevhodným použitím pomůcky. Zátkové chrániče sluchu skladujte v původním čistém obalu a pravidelně kontrolyjte jejich funkci. Zátkové chrániče sluchu pravidelně myjte jemným mýdlem a vlažnou vodou. Po umytí je nechte vyschnout. Znovupoužitelné zátkové chrániče sluchu lze použít přibl. 100krát. Náhle nebo rychle odstranění ochrany sluchu může způsobit poškození ušního bubínku. Nevydávajte úpavku z ucha taháním za propagační šňůru. Existuje-li možnost zamoření propagační šňůry, nepoužívejte ji. Pokud (dy) je tato pomůcka nošena podle pokynů, je uševní ochrana přiváděná do ucha apromoximová rozdíly mezi A-váženou hladinou hluku prostřední a menšími číselnými hodnotami tříd snížení hluku (NRR – Noise Reduction Rating). Upozornění: V prostředcích s převážně nízkofrekvenčním hlučím, v němž překračuje rozdíl naměřených C-vážených a A-vážených hladin hluku dB(C-A) hodnotu 3 dB, je uživatel pro určení úrovně ochrany naměřenou na přiložený graf variability redukce hluku se spektrm hluku. Tento úrovně hluk může být negativně ověřenými chemickými látkami. Další informace jsou k dispozici na vyžádání u výrobce. Společnost Anipol Hearing Protection tímto prohlašuje, že chrániče sluchu EarPlug je v souladu s nařízením EU 2016/425 a OOP (osobních ochranných prostředcích). Uplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU je k dispozici na této webové adrese: www.anipol.eu/doc

TR Bu işiteme koruyucu, kullanıcıyı tehlikeye gürültü seviyelerinden korumak için tasarlanmıştır. Kullanıcı, kulaklık takıldığında Kullanma Kılavuzuna uygun bir şekilde kullanıldığında, ayarlandığında ve muhafaza edildiğinde emin olmalıdır. Bunun ardındanki uygulamalar kullanın amacına uygun değildir. Gürültülü ortamlarda bulunurken her zaman kulaklık takılmalıdır. Bir elinizle kulaklığın hafifçe yukarıya kaldırın ve diğer elinizle kulak takıcıyı yerleştiren koruyucunun düğümün düğümün bir şekilde tutturduğundan emin olun. Kulak takıcısı kulaklağınızın içine çok fazla bastırmayın. Kulak takıcısının düğümün

bir şekilde yerleştirilmesive/veya kullanılmaması ya da kullanılı tamlatınatına uyulması, kulak tıkacıların gürültü azaltma verimliliğinin düşmesine, işitme kaybı riskinin artmasına ve yeniden kullanılabilir kulak tıkacıların kullanımı ömrünün kısalmasına neden olur. Alpine Hearing Protection, yanlış veya ihmalkar kullanımıyla kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu değildir. Kulak tıkacıların kullanıma uygun olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve daima orijinal ve temiz paketlerde muhafaza edin. Kulak tıkacıları düzenli aralıklarla yıkayarak sabun veılık suyla temizleyin. Temizledikten sonra kuruyun. Yeniden kullanılabilir kulak tıkacı yaklaşık 100 kez kullanılabilir. İşitme korumasının ani veya hızlı çıkartılması kulak zarına hasar verebilir. Kulak tıkacıları bağlandı kordanundan çekerek kullanıktartmayın. Dolanma riski halinde bağlandı kordanı kullanmayın. Söz konusu ürün tamlatınatara uygun bir şekilde kullanıldığında, bir kişinin kulakla giren ses seviyesi, Ağrılıklı çevresel gürültü seviyesi ile daha yüksek ve daha büyük NRR'ler arasında farklı gürüyaşaklı olarak belirlenir. Dikkat: Ağrılıklı ve Ağrılıklı gürültü seviyelerinde dB(dB-C) farkını 3 dB'yi aşmış gürültü frekanslı gürültü ortamlarında koruma seviyesinin belirlenmesi için kullanıcının eğer yer alan semaya bakması rica olunur. Bu semada gürültü spektrumları ile gürültü azaltma değışikleniyer almaktadır. Bazı kimyasal maddeler bu ürünü olumsuz yönde etkileyebilir. Ayrıntılı bilgilere üreticiliğe iletşime gidin. Alpine Hearing Protection, işbu vesileyle işitme koruyucu PartyPlug'in 16/2024 sayılı KKE düzenlemesine (AB) uygun olduğunu beyan eder. AB Unyönüklü Beyanının tamamını aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: www.alpine.eu/doc

S Öronproppen är avsedd att skydda bäraren från farliga bullerbullvär. Användarna måste säkerställa att öronpropparna stoppas in, justeras och bevaras enligt denna bruksanvisning. All annan användning har inte avsetts och är därmed förbjöden. Använd alltid öronproppen i en bullrig miljö, utan avbrott. Dra upp ett öra något och stoppa in öronproppen i örat med din andra hand tills den är korrekt placerad. Placera inte öronproppen för långt in i öret. Felaktig passform, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna för denna enhet kommer att minska brusedrussens effektivitet, öka risken för hörselskada och påverka den återavvändigbara öronproppens livslängd. Alpine Hearing Protection ansvarar inte för skador som har uppstått från felaktig användning. Kontrollera öronpropparnas brukbarhet med jämna mellanrum och förvara dem i den originalförpackningen. Rengör öronpropparna regelbundet med mild tvål och ljummet vatten. Torka efter rengöring. De återavvändigbara öronpropparna kan användas cirka 100 gånger. Plötsligt eller snabbt avgländande av hörselskyddet kan orsaka skador på trumhinnan.

Avlägsna inte propparna från örat omedelbart om det är svårt. Använd inte en avslutningsladd om det finns risk för att träffas in sig. När denna enhet bärs, enligt anvisningarna approximeras bullernivån som kommer in i en persons ört genom skillnaderna mellan den A-viktade omgivningsbullernivån och de mindre och större NRR: ene. Varning: För uträgda lågfrekventa bullermiljöer i vilka de uppmätta C-viktade och A-viktade bullervärdena dB(dB-A) överstiger 3 dB, dirigeras användaren till det bifogade diagrammet över brusedrussens variabilitet med bullerskala för att fastställa skillnaderna. Denna produkt påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Mer information bör inhämtas från tillverkaren. Härmed förklarar Alpine Hearing Protection att hörselskyddet PartyPop! uppfyller PPE-bestämmelserna (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: www.alpine.eu/doc

GR Το μέσο προστασίας της ακοής προορίζεται για την προστασία του χρήστη από επικίνδυνες στάθμες θορύβου. Ο χρήστης πρέπει να φροντίσει ώστε τα υποβλήματα να φοριούνται, να ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση είναι αντισυντακτική και απαγορεύεται. Να φορεθεί τα υποβλήματα αμέσως όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με δυνατό θόρυβο. Τραβήξτε το αφής σε ελαφρώς προς τα πάνω και να το άλλο χέρι, τοποθετήστε το υποβλήμα μέσα στον ακουστικό πόρο, μέχρι να εφαρμόσει ανάμεσα. Μην εισάγετε το υποβλήμα πολύ βαθιά στον ακουστικό πόρο. Η καταλληλίτη τοποθέτηση, η καταλληλίτη χρήση και η μη τήρηση των οδηγιών αυτής της συσκευής μειώνουν την προσωρινή αποτελεσματικότητα, αυξάνουν τον κίνδυνο βλάβης της ακοής και επηρεάζουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των υποβλήματων πολλών χρωμάτων. Η Alpine Hearing Protection δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε καταλληλίτη χρήση. Ελέγξτε τακτικά την καλή κατάσταση των υποβλήματων και φυλάσσετε τα στην αρχική, καθαρή συσκευασία. Καθαρίζετε τα υποβλήματα τακτικά με ήπιο σαπούνι και χλορό νερό. Εκπαιδευμένοι τεχνικοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν περίπου 100 φορές. Απόσπαι η γρήγορη αφαίρεση του προστατευτικού μέσου της ακοής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τρόπινο. Μην φορεθείτε τα υποβλήματα από το πρωί, το βράδυ και το κωλινό σύνδεση. Μη χρησιμοποιείτε κορνό σύνδεση αν υπάρχει κίνδυνος να μπλεχτείτε. Εφόσον η συσκευή φορεθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, η στάθμη του θορύβου που φτάνει στο εξωτερικό του οπίσθιου διαφράγματος με τις διαφορές ανάμεσα στην Α-σταθμική στάθμη του περιβαλλοντικού θορύβου και τους μικρότερους και μεγαλύτερους δείκτες μείωσης θορύβου (NRR). Προσοχή: Για το χαμηλό προστασίας σε περιβάλλον με θορύβους γαμλούς κυρίως συχνότητας, όπου η διαφορά ανάμεσα στη μετρούμενη C-σταθμική στάθμη του θορύβου και την A-σταθμική στάθμη (dBC-dBA) υπερβαίνει τα 3 dB, ο χρήστης παραμένει στην ασφαλή στάθμη που δείχνει η μετρησιότητα της μείωσης θορύβου ανάλογα με το φάσμα του θορύβου. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν από το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Με το παρόν, η Alpine Hearing Protection δηλώνει

τι το μέσο προστασίας της ακοής PartyPlug είναι
 ύμφωνο με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425
 σχετικά με τα ΜΑΠ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης
 συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής
 ιστοσελίδα: www.alpine.eu/doc

IS Heyrnarvörnin er ætluð til að verja notaganginn frá hættulegum hávaðum. Notandi skal tryggja að eymnarþarnir séu stíflir, stilltir og þeim viðhaldið samkvæmt þessum leiðbeiningum. Öll munir notkun er ekki ætluð og þá er frá leiðandi ekki tryggt. Eymnarþarnanna skal ávallt nota í hávaðasömu umhverfi án þess að taka þá yf. Töguðu eyrafóð aðeins þú og settu eymnarþarninn í eyrafóð með hinni höndinni þar sem hann passar þér í. Ekki setja eymnarþarninn af djúpt inn í eyrafóð. Ríngtætning, ríng notkun eða ef ekki dragið úr eyrafóði leiðbeiningunum fyrir þetta tæki geti dregið úr hávaðavarnarkirni, aukði hættu á heymarskáða og stytt líffíma eymnarþarna eymnarþarna. Alpine Hearing Protection ber ekki ábyrgð á neinum skáða sem eymnarþarnir vegna misnotkunar. Aðgættu reglulega hvort eymnarþarnir séu óskemmdir og geymdu þá í upprunalegum, hreinu umbúðum. Þrífðu eymnarþarna reglulega með mildri sápu og volgu vatni. Þurrkaðu þá eftir þrífni. Hægt er að nota eymnarþarna eymnarþarna um það bil 100 sinnum á dag. Þú getur notað eymnarþarna til að minnka hljóð á kyndil eða hroð fjarlægjng heymarhlífa getu viðhaldið skáða á hljóðhímini. Tækið ekki tappa úr eyrafóð með þá þú tóga í tengisnúna. Ekki nota eymnarþarna ef þætta er á að hún flaksti í einhverju. Hægt þetta tæki er rétt notað er hávaðastigið sem er inn í eyrafóð einstaklingsins áætlað með hverniginn á milli A-víðgáða umhverfis hávaðasvans og hvernig og lægri hávaðamínimalkunarkastanna. Varúð: Ef þú ert einbúi er þú munir þá sem mikið er um lágtíðni hljóð, þar sem mismunurinn á milli meðlu C-víðgáða og A-víðgáða hávaðastíganna dB(C-B) er meiri en 10 dB. Skal notandi skóða meðfylgjandi teikningu yfir áfyrirteygly hávaðamínimalkun með hávaðafóti til að tryggja verndunartíðni. Þessi vara geti skemmt ef hún kemst í snertingu við ákveðin efnasambönd. Notandi nánari upplýsinga hjá framleiðanda. Hér með er sýnt Alpine Hearing Protection þér yfir að eymnarvörðinn þinn þú sést í samræmi við reglugerð Evrópusambandsins um persónuvörðun (EU) 2016/675. Aðstæða er að nágæst heildartexti samræmisvörðunargráðanna á eftirfarandi vefsíðu: www.alpine.eu/doc

SRB Zaštita za sluh predviđena je da zaštići korisnika od opasnog nivoa buke. Korisnik treba da koristi ušne, podesi i održava čepiće za uši u skladu sa uputstvom za upotrebu. Svaka druga upotreba nije predviđena i zato nije ni dozvoljena. Čepiće za uši nikad ne nosite u bučnom okruženju i to bez prestanka. Redovnom rukom blago povucite uho nadele i držite ih u ovom stavci čepića tako da zaštitnik dobro legne na svoje mesto. Nemojte da gurnete čepić suviše duboko. Nepravilno stavljanje, nepravilna upotreba ili nepostojanje uputstva za upotrebu ovog artikla smanjuje efikasnost zaštite od buke, povećava opasnost od oštećenja sluha i utiče na životni vek čepića za višekratnu upotrebu. Alpine Hearing Protection ne odgovara za bilo koju štetu nastalu upotrebom. Redovno proveravajte stanje čepića i ušni čevajke ih u originalnom, čistom pakovanju. Čepiće za uši redovno čistite blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Osušite ih posle čišćenja. Čepiće za uši za višekratnu upotrebu mogu da se koriste oko 100 puta. Nemojte da koristite vrpce za povezivanje ako postoji mogućnost upetljavanja. Uvek obezbedite sigurnost u skladu sa uputstvom, nivo buke koji izlazi iz uho osobe približno odgovara razlici između P-čepića i P-čepića nivo buke u okruženju i manjih i većih NRR-a. Oprez: Za pretežno niskofrekventna okruženja u kojima razlika između C-podnosa i P-podnosa nivo buke dB(C)-dB(A) prelazi 3 dB, korisnik treba da pogleda priloženi grafikon varijabilnosti smanjenja buke sa spektrima buke da bi utvrdio koji je nivo buke prihvatljiv. Na ovaj proizvod mogu negativno da utiču određene hemijske supstance. Dodatne informacije treba zatražiti od proizvođača. Ovimе Alpine Hearing Protection izjavljuje da je PartyPlug zaštita sluh u skladu sa PPE propisom (EU) 2016/425, uključujući tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sledećoj Internet adresi: www.alpine.eu/doc

Namjena ovog sredstva za zaštitu sluha je zaštititi korisnika od opasnih nivoa buke. Korisnik treba da obezbijedi da se čepići stavljaju, namještaju i odzvajaju u skladu sa ovim Uputstvom. Čepići nisu predviđeni za upotrebu u druge svrhe, koje su zbog tog razloga zabranjene. Uvijek i neprekidno nosite čepić u bučnom ambijentu. Lagano povucite uho prema gore, a drugom rukom namjestite čepić u uho sa se udobno uklopi. Ne gurajte čepić previše duboko u uho. Neprikladno stavljanje, nenamjenska potreba ili nepoštovanje uputstava će umanjiti djelotvornost smanjenja buke, povećati rizik od oštećenja sluha i uticati na vijek trajanja višekratno upotrebljivih čepića. Alpine Hearing Protection nije odgovoran za štetu koja može nastati zbog nepravilne upotrebe. Redovno provjeravajte funkcionalnost čepića i čuvajte ih u originalnom, čistom pakovanju. Redovno čistite čepiće koristeći lagani sapun i mlaku vodu. Osušite nakon čišćenja. Višekratno upotrebljivi čepići mogu se koristiti oko 100 puta. Iznadeno ili naglo vadeći slušne zaštitnike može izazvati ozbiljne bube opne. Ne odstranjujte čepove iz uva vučenjem žice za povezivanje. Ne koristite uzeća za vezivanje ako postoji mogućnost zapetljavanja. Kada se ovo sredstvo nosi u skladu sa uputstvom, nivo buke koji dopiyeva u uho korisnika približno se određuje na osnovu razlika između nivoa A-ponderisane ambijentalne buke i korisnika i većih stopa buke (NRR). Upozorenje: Ambijentna u kojima je dominantno prisutna buka s niskim frekvencijama razlika između C-ponderisanih i A-ponderisanih nivoa buke prelazi 3dB, korisnik se može poslužiti na priloženim grafikon promjenjivosti smanjenja buke sa spektrima buke kako bi utvrdio/la uvo zaštitu. Određene hemijske supstance mogu da oštete proizvod. Od proizvođača treba zatražiti dodatne informacije. Alpine Hearing Protection putem izjavljuje da je sredstvo za zaštitu sluha PartyPlug izrađen u skladu sa zahtjevima Uredbe o premlazi za zaštitu (EU) 2016/425. Gljokupom koji se nalazi u skladu sa propisima EU može se na sljedećoj internet stranici: www.alpine.eu/